

# ARESA®



## AR-1612

**RUS** Кофеварка

**ENG** Coffee maker

**UA** Кавоварка

**PL** Ekspres do kawy

**KZ** Кофеқайнатқыш

**RO** Aparat de cafea

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**ENG** INSTRUCTION MANUAL

**UA** ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

**PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI

**KZ** ҚОЛДАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

**RO** MANUAL DE UTILIZARE

Спасибо за приобретение нашей продукции.

Убедитесь, что в гарантийном талоне поставлены штамп магазина, подпись и дата продажи.

Thank you for purchasing our products.

Make sure that the stamp of the store, the signature and the date of sale are supplied in the warranty card.

Дякуємо за придбання нашої продукції.

Переконайтеся, що в гарантійному талоні поставлено штамп магазину, підпис та дату продажу.

Dziękujemy za zakup naszych produktów.

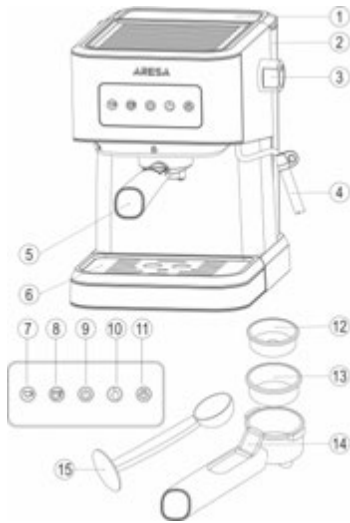
Upewnij się, że instrukcja jest opieczętowana stemplem, podpisem i datą sprzedaży.

Біздің өнімді сатып алғаныңыз үшін рахмет.

Кепілдік талонында дүкеннің мөртабаны, қолы мен сатылған күні қойылғанына көз жеткізіңіз.

Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor noastre.

Asigurați-vă că în cardul de garanție sunt aplicate ștampila magazinului, semnătura și data vânzării.



## RUS

1. Крышка резервуара для воды
2. Резервуар для воды
3. Регулятор подачи пара / горячей воды
4. Вспениватель молока
5. Рожок
6. Поддон сбора капель
7. Кнопка «Эспрессо»
8. Кнопка «Двойной эспрессо»
9. Кнопка On/off (вкл./выкл.)
10. Кнопка ручной регулировки объема порции
11. Кнопка «Пар»
12. Малый фильтр
13. Большой фильтр
14. Фиксатор фильтра
15. Мерная ложка

## ENG

1. Water tank lid
2. Water tank
3. Steam/hot water control knob
4. Steam pipe
5. Funnel
6. Drip tray
7. Espresso button
8. Double Espresso button
9. ON/OFF button
10. Manual control button
11. Steam button
12. Small filter
13. Large filter
14. Press bar
15. Measuring spoon

## UA

1. Кришка резервуару для води
2. Резервуар для води
3. Регулятор подачі пари / гарячої води
4. Вспениватель молока
5. Ріжок
6. Піддон збору крапель
7. Кнопка «Еспрессо»
8. Кнопка «Подвійний еспрессо»
9. Кнопка вкл./вкл
10. Кнопка ручного регулювання об'єму порції
11. Кнопка «Пар»
12. Малий фільтр
13. Великий фільтр
14. Фіксатор фільтра
15. Мірна ложка

## KZ

1. Су ыдысының қақпағы
2. Суға арналған резервуар
3. Бу/ыстық су реттегіші
4. Сүтті кепірткіш
5. Мүйізіше
6. Тамшыларды жинау тегіні
7. «Эспрессо» батырмасы
8. «Екі еселенген эспрессо» батырмасы
9. Қос/сөн. батырмасы
10. Дозаны қолмен реттеуге арналған түйме
11. «Бу» батырмасы
12. Кіші сүзгі
13. Үлкен сүзгі
14. Сүзгіні бекіткіш
15. Өлшеуіш қасық

## RO

1. Capac rezervor de apă
2. Rezervor de apă
3. Regulator de abur/apă caldă
4. Tubul de aburi
5. Pâlnie
6. Tavă de scurgere
7. Butonul "Espresso"
8. Buton "Espresso dublu"
9. Comutator on/off
10. Buton pentru ajustarea manuală a dozei
11. Buton "Steam"
12. Filtru mic
13. Filtru mare
14. Clemă
15. Lingură

## PL

1. Pokrywa zbiornika na wodę
2. Pojemnik na wodę
3. Regulator pary / gorącej wody
4. Dysza do spieniania mleka
5. Rożek
6. Wymijowana taca ociekowa
7. Przycisk espresso
8. Przycisk „Podwójne espresso"
9. Przycisk w./wył.
10. Przycisk do ręcznej regulacji dawki
11. Przycisk „Steam"
12. Mały filtr
13. Duży filtr
14. Blokada filtra
15. Łyżka

## КОМПЛЕКТНОСТЬ / SET / КОМПЛЕКТНІСТЬ / KOMPLETNOŚĆ / ЖИНАҚТАУЫ / ANSAMBLU

### RUS

- Кофеварка - 1
- Фильтр - 2
- Мерная ложка - 1
- Рожок - 1
- Индивидуальная упаковка - 1
- Инструкция по эксплуатации - 1
- Гарантийный талон - 1

### UA

- Кавоварка - 1
- Фільтр - 2
- Мірна ложка - 1
- Ріжок - 1
- Індивідуальне упакування - 1
- Інструкція з експлуатації - 1
- Гарантийний талон - 1

### KZ

- Кофеқайнатқыш - 1
- Сүзгі - 2
- Өлшеу қасық - 1
- Құйғыш - 1
- Кепілдік талоны - 1
- Қолдану жөніндегі нұсқаулық - 1
- Қаптама қорабы - 1

### ENG

- Coffee maker - 1
- Filter - 2
- Measuring spoon - 1
- Funnel - 1
- Individual giftbox - 1
- User manual - 1
- Warranty card - 1

### PL

- Ekspres do kawy - 1
- Filtr - 2
- Łyżka - 1
- Rożek - 1
- Indywidualne opakowanie - 1
- Instrukcja obsługi - 1
- Karta gwarancyjna - 1

### RO

- Aparat de cafea - 1
- Filtru - 2
- Lingură - 1
- Rożek - 1
- Card de garanție - 1
- Manual de utilizare - 1
- Cutie de ambalare - 1



**Пожалуйста, внимательно прочтите руководство перед тем, как приступить к эксплуатации прибора. Сохраняйте инструкцию, она может понадобиться Вам в будущем.**

Данный прибор предназначен для приготовления кофе. Прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных целях, в частности: - в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных условиях; - в фермерских домах; - клиентами в гостиницах, отелях и прочей инфраструктуре жилого типа; - в условиях режима пансиона проживание плюс завтрак.

Не подходит для промышленного использования. **Важно!** Кофеварку, приобретенную в холодное время года, во избежание выхода из строя, до включения в электросеть необходимо выдержать не менее четырех часов при комнатной температуре.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение: 220-240 В

Номинальная частота: 50 Гц

Номинальная потребляемая мощность: 900-1100 Вт

Гарантийный срок в странах ЕАЭС (Беларусь, Россия, Армения, Казахстан, Кыргызстан) и Украине, Грузии, Азербайджане - двенадцать месяцев

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание повреждений. Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия параметрам электросети.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра. Будьте предельно внимательными, если рядом с работающим прибором находятся дети.
- Не используйте прибор, если поврежден шнур или штепсельная вилка, а также, если поврежден или неисправен сам прибор. Отнесите его в сервисный центр.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Никогда не перемещайте прибор, потянув за шнур. Не наматывайте сетевой шнур на прибор и не сгибайте его. При отключении прибора от электросети, беритесь за вилку, а не тяните за шнур.
- Не допускайте свисания электрического шнура с края стола или над горячими поверхностями. Следите за тем, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Ремонт прибора должен осуществляться только в авторизованном сервисном центре. Не ремонтируйте прибор самостоятельно.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте корпус кофеварки или шнур питания в воду или другие жидкости. Если это случилось, немедленно отключите устройство от электросети и, прежде чем пользоваться им дальше проверьте работоспособность и безопасность прибора у квалифицированных специалистов.
- Устройство должно устойчиво стоять на сухой ровной поверхности. Не ставьте его на горячие поверхности, а также вблизи источников тепла (например, электрических плит), занавесок и под навесными полками.
- Во избежание поражения электрическим током и поломок прибора, используйте только принадлежности, входящие в комплект поставки.
- Включайте кофеварку только тогда, когда чашка/чашки для кофе установлены на место.
- Отключайте прибор от сети, если Вы им не пользуетесь, если собираетесь его почистить, а также, если хотите снять или добавить аксессуары.
- Не используйте прибор в целях, не предусмотренных инструкцией.
- Соблюдайте осторожность во время работы с выходящим паром.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Заправочное отверстие нельзя открывать во время использования.
- **ВНИМАНИЕ!** В случае неправильного использования прибора возможно получение потенциальных травм.
- Запрещается снимать фильтр во время работы кофеварки.
- Никогда не используйте аксессуары, не рекомендованные производителем. Они могут представлять опасность для пользователя, а также возможен риск повреждения прибора.
- Будьте осторожны, чтобы не обжечься паром.
- Поверхность нагревательного элемента остается горячей после использования.
- Не прикасайтесь к горячей поверхности прибора.
- В процессе варки кофе с прибором следует обращаться аккуратно во избежание ожога.
- Избегайте утечки жидкостей на электрический соединитель (сетевую вилку).
- Для приготовления кофе используйте только холодную воду.
- Рекомендуется использовать бутилированную или отфильтрованную питьевую воду.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.
- Сохраните данную инструкцию.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Заполните резервуар (2) необходимым количеством воды. Убедитесь, что уровень воды находится между отметками «MIN» и «MAX».
- Установите резервуар для воды на предназначенное для него место, совместив клапан резервуара с входным отверстием и направляющими на корпусе прибора. Отсутствие протекания воды свидетельствует о правильности установки резервуара.
- \* Резервуар можно извлечь с помощью ручки, потянув его вверх.
- Поместите один из двух фильтров (12, 13) в рожок (5), и далее поместите рожок под варочный механизм. Держите ручку так, чтобы она правильно соединялась с символом открытого замка на приборе и вставлялась в паз.
- Медленно поверните ручку право к символу закрытого замка на приборе. Прочно зафиксируйте рожок.
- Убедитесь, что регулятор подачи пара / горячей воды (3) находится в положении OFF (выкл.).
- Вставьте вилку в розетку и нажмите кнопку On/Off (вкл/выкл) (9). Индикаторы на панели управления (кроме кнопки On/Off (вкл/выкл) и подачи пара) начнут моргать, что свидетельствует о нагревании прибора.
- После того, как прибор нагреется, индикаторы перестанут моргать.
- Подставьте чашку под рожок и нажмите кнопку ручной регулировки объема порции (10). Подождите около 30 секунд и далее остановите процесс очистки путем нажатия кнопки On/Off (вкл/выкл) (9). Таким образом вода очистит систему перед первым использованием. При желании процесс можно повторить еще 1-2 раза.
- Для очистки системы подачи пара нажмите кнопку On/Off (вкл/выкл) (9), индикаторы на панели управления (кроме кнопки On/Off (вкл/выкл) и подачи пара) начнут моргать, что свидетельствует о нагревании прибора. После того, как прибор нагреется, индикаторы перестанут моргать. Опустите вспениватель (4) в пустую чашку, медленно поверните регулятор подачи пара / горячей воды (3) в положение ON и нажмите кнопку «Эспрессо» (7) или «Двойной эспрессо» (8).

# РУССКИЙ

Из трубки вспенителя подается вода. Через 10 секунд снова нажмите кнопку «Эспрессо» (7) или «Двойной эспрессо» (8) и переведите регулятор (3) в положение OFF (выкл.). Будьте осторожны, так как при очистке выходит горячая вода с паром.

\*Время непрерывной работы прибора после нажатия кнопки ручной регулировки порции составляет 120 секунд.

Прибор готов к работе.

Примечание! При прокачивании воды во время первого включения (либо если прибор не использовался продолжительное время), он может издавать характерный шум. Это нормально и не означает дефекта прибора. Прокачивание воды займет около 20 секунд и шум исчезнет.

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

- Вставьте фильтр (13 или 14) в рожок (5). Наполните фильтр молотым кофе, используя мерную ложку (15).
- Плотно и равномерно прижмите молотый кофе с помощью прижима на задней стороне ложки.
- Удалите излишки кофе по краям.
- Поместите рожок под варочный механизм. Держите ручку так, чтобы она правильно соединялась с символом открытого замка на приборе и вставлялась в паз.
- Медленно поверните ручку вправо к символу закрытого замка на приборе. Прочно зафиксируйте рожок.
- Вставьте вилку в розетку и нажмите кнопку On/Off (вкл./выкл.) (9). Индикаторы на панели управления (кроме кнопки включения и подачи пара) начнут моргать, что свидетельствует о нагревании прибора.
- После того, как прибор предварительно нагреется (загорятся все индикаторы на панели управления), поставьте чашку под рожок и нажмите одну из кнопок: «Эспрессо» (7) (для маленькой чашки) или «Двойной эспрессо» (8) (для большой чашки).
- Заводские настройки предполагают, что после нажатия кнопки «Эспрессо» (7) чашка наполнится на 50 мл, кнопки «Двойной эспрессо» (8) - на 100 мл.
- Если вам нужно приготовить больший объем кофе, нажмите кнопку ручной регулировки объема порции (10). Время непрерывной работы после нажатия данной кнопки составляет 120 секунд. Остановить процесс приготовления можно в любой момент путем повторного нажатия кнопки ручной регулировки объема порции (10).
- Польется кофе, и индикатор выбранной кнопки начнет моргать. Когда кофе будет готов, загорятся все индикаторы.
- Небольшое количество воды во время приготовления может попасть в поддон сбора капель (6). Это нормально.
- Уберите чашку. Выключите прибор путем нажатия кнопки On/Off (вкл./выкл.) (9).
- Снимите рожок с прибора и уберите кофейную гущу из фильтра.
- Очистите фильтр и высушите его для следующего использования.

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ МОЛОЧНОЙ ПЕНЫ

- Нажмите кнопку «Пар» (11), чтобы нагреть прибор. При этом индикатор будет моргать. После того, как индикатор перестанет моргать, прибор готов к работе.
- Заполните небольшую емкость холодным молоком (не горячим!). Будьте осторожны, не заполняйте емкость большим количеством молока (рекомендуемый объем молока – 100-150 мл).

Когда молоко пенится, оно увеличивается в объеме. Поместите емкость под вспенитель молока (4). Убедитесь, что вспенитель (4) погружен в молоко на 0,5-1 см.

- После того, как индикатор на кнопке «Пар» (11) перестанет моргать, плавно поверните регулятор подачи пара / горячей воды (3) в положение ON. Начнется подача пара.

Примечание: для получения плотной однородной пены рекомендуется предварительно перед вспениванием молока погрузить вспенитель (4) в пустую емкость и включить подачу пара на 10-12 секунд, чтобы стекла скопившаяся в системе вода.

• Для того, чтобы получить кремовую пену, перемещайте емкость медленными движениями снизу вверх.

Внимание! Никогда не трогайте вспенитель (4) руками во время работы прибора, так как он очень горячий.

• Когда появится необходимое количество пены, поверните регулятор подачи пара / горячей воды (3) в положение «Off» и нажмите кнопку «Пар» (11) еще раз.

• После вспенивания молока рекомендуется проводить очистку вспенителя и трубки подачи пара. В противном случае молоко засохнет и отверстие выхода пара засорится. Для очистки выполните следующие шаги:

- поместите пустую чашку под вспенитель (4)
- поверните регулятор подачи пара (3) в положение ON и нажмите кнопку ручной регулировки объема порции (10).
- через систему подачи пара начнет подаваться вода. По истечении 20-30 секунд нажмите кнопку ручной регулировки объема порции (10) еще раз. Процесс подачи воды остановится.
- Для отключения прибора нажмите кнопку On/Off (вкл./выкл.) (9) и достаньте вилку из розетки.

**Внимание!** После вспенивания молока прибор остается горячим еще какое-то время, поэтому перед приготовлением новой порции кофе рекомендуется отключить его на 5 мин для остывания. Либо для ускорения процесса остывания вы также можете воспользоваться функцией подачи горячей воды. Для этого включите прибор, подождите, пока индикаторы перестанут моргать. Переведите регулятор подачи пара / горячей воды (3) в положение ON, нажмите кнопку «Эспрессо» (7) или «Двойной эспрессо» (8). Подождите 10 секунд, нажмите кнопку «Эспрессо» (7) или «Двойной эспрессо» (8) еще раз, переведите регулятор подачи пара / горячей воды (3) в положение Off. Прибор готов к повторному использованию.

**Примечание:** если прибор не используется в течение 25 минут, он автоматически отключится по истечении данного времени.

## ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

**ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ.** Транспортировать прибор необходимо любым видом крытого транспорта с применением правил закрепления грузов, обеспечивающих сохранение товарного вида изделия и/или упаковки и его дальнейшей безопасной эксплуатации. А также исключая возможность проникновения влаги на любой вид упаковки либо изделия при транспортировке любым видом транспорта.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

**ЧИСТКА. ВНИМАНИЕ!** Никогда не мойте части прибора в посудомоечной машине. Не используйте химикаты и абразивные вещества.

• Всегда отсоединяйте прибор от сети перед чисткой.

• Дайте кофеварке полностью остыть и протрите внешние поверхности сухой мягкой тканью. Не используйте агрессивные химические или абразивные вещества. Не мойте ее под струей воды и не погружайте в воду или другие жидкости.

• Промойте съемные компоненты, такие как фильтр, рожок, и соберите их на место после очистки.

• Части прибора, имеющие непосредственный контакт с пищей, необходимо чистить каждый раз после использования прибора.

• Убедитесь, что прибор и все его дополнительное оборудование полностью высушено, перед тем как складывать его на хранение.

### УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

• Заполните резервуар для воды раствором для удаления накипи до максимального уровня. Для определения пропорции при приготовлении раствора следуйте указаниям в соответствующей инструкции по приготовлению.

• Установите в прибор рожок с фильтром, но без кофе.

• Снимите поддон сбора капель и поместите какую-нибудь емкость под рожок.

• Вставьте вилку в розетку и нажмите кнопку On/Off (вкл./выкл.) и подождите, пока индикаторы на кнопках не перестанут моргать.

• Опустите вспенитель (4) в пустую емкость и медленно переведите регулятор подачи пара / горячей воды (3) в положение ON, пока не польется вода.

Когда емкость наполнится – вылейте грязную воду и повторите процесс еще раз при необходимости.

**ХРАНЕНИЕ.** Прибор необходимо хранить в закрытом помещении, в условиях, предполагающих сохранение товарного вида изделия и его дальнейшей безопасной эксплуатации. Убедитесь, что прибор полностью высушен, перед тем, как складывать его на хранение.

## ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ ПРИБОРА

Электроприбор и упаковочные материалы должны быть утилизированы с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе.

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

При покупке изделия требуйте его проверки и заполнения гарантийного талона (штамп торгующей организации, дата продажи и подпись продавца) в Вашем присутствии.

Без предоставления гарантийного талона или при его не правильном заполнении претензии по качеству не принимаются, и гарантийный ремонт не производится.

Гарантийный талон следует предъявлять при любом обращении в сервисный центр в течение всего срока гарантии. Изделие принимается на сервисное обслуживание только полностью комплектным. Гарантийный срок исчисляется с момента продажи покупателю. Просим Вас также сохранять документы, подтверждающие дату покупки изделия (товарный или кассовый чек).

Условием бесплатного гарантийного обслуживания Вашего изделия является его правильная эксплуатация, не выходящая за рамки личных бытовых нужд, в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации изделия, отсутствие механических повреждений и последствий небрежного обращения с изделием. Изделие принимается на гарантийное обслуживание в чистом виде (протерто и прудото, где это возможно).

Гарантия распространяется на все производственные и конструктивные дефекты (кроме перечисленных в разделе «Гарантия не распространяется»), выявленные в течение гарантийного срока. В этот период дефектные детали, кроме расходных материалов, подлежат бесплатной замене в гарантийном сервисном центре.

## ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

1. Дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами.
2. Повреждение изделия, вызванные использованием изделия в целях, выходящих за рамки личных бытовых нужд (т.е. в промышленных или коммерческих целях).
3. Расходные материалы и аксессуары (фильтры, насадки, и т.п.).
4. Дефекты, вызванные неправильной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли насекомых, попаданием посторонних предметов внутрь изделия.
5. Изделия, подвергавшиеся ремонту вне уполномоченных сервисных центров или гарантийных мастерских.
6. Повреждения, явившиеся следствием внесения изменений в конструкцию изделия самим пользователем или некавалифицированной заменой его комплектующих.
7. Нарушение требований инструкции по эксплуатации.
8. Внесение технических изменений.
9. Механические повреждения, в том числе вследствие небрежного обращения, неправильной транспортировки и хранения, падения изделия.
10. Повреждения по вине животных (в том числе грызунов и насекомых).

### Информация о производителе

Изготовитель: Ист Марк Глобал Лимитед (Рум 1503, 15/Е, М Плейс, 54 Вон Чук Хан Роуд, Вон Чук Хан, Гонконг, КНР)

Импортер в Республику Беларусь: ООО «Ареса-техно», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38

Импортер в Российскую Федерацию: ООО «Санрайт М», 214004, г. Смоленск, ул. Октябрьской революции, д. 38, офис 2

Информацию о дате изготовления смотрите на индивидуальной упаковке.

Товар соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011

«Электромагнитная совместимость технических средств» и ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в

изделиях электротехники и радиотехники».

Срок службы – тридцать шесть месяцев

По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь в ближайший сервисный центр или в Головной сервисный центр «Сервис-центр ООО «Ареса-техно», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38, тел. +375-222-766989.



# ENGLISH



**Please read this instruction manual carefully before using the appliance.**

**Save the instruction manual as you may require it in future.**

Use the device in household and similar purposes, in particular:

- in kitchen areas for staff in stores, offices and other working conditions; - in farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential infrastructure; - in the conditions of guest houses.

**THE UNIT IS FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY**

After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least 4 hours at room temperature before switching on.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: 220-240 V ~ 50 Hz

Power consumption: 900-1100 W

Warranty period in the European Union - twenty four months

## IMPORTANT SAFEGUARDS

- Please read this manual carefully before using the appliance to avoid damage during use. Improper handling may result in product failure, property damage or injury to the user.
- Before using for the first time, make sure that the specifications of the product match the power supply.
- The appliance should not be used by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or with lack of life experience or knowledge, unless they are supervised or instructed by a person responsible for their safety.
- Children must be supervised to prevent playing with the appliance.
- Never leave the switched on device unattended. Be extremely careful if there are children near the operating appliance.
- Do not use the appliance if the power cord or plug are damaged, or if the appliance is damaged itself. Take it to a service center.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified personnel in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling on the cord. Do not wrap the power cord around the appliance or bend it. When disconnecting the appliance from the